



## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

39-я сессия

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия, 27 июня – 1 июля 2016 года

### ПЛАНИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА КОДЕКСА (2016–2017 ГОДЫ) И ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА (2014–2015 ГОДЫ)<sup>1</sup>

(Подготовлен Секретариатом Кодекса)

#### 1. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с Правилom XIII.1 Правил процедуры Комиссии, Секретариат представляет доклад о расходовании средств в двухгодичный период 2014–2015 годов, а также смету расходов на двухгодичный период 2016–2017 годов, основанную на предлагаемой программе работы Комиссии и её вспомогательных органов.

2. Программа работы и бюджет ФАО на 2014–2015 годы были утверждены на 38-й сессии Конференции ФАО (15–22 июня 2013 года), а корректировки к ним были утверждены Советом ФАО (2–6 декабря 2013 года)<sup>2</sup>. Проект бюджета ВОЗ был утверждён 66-й сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения (май 2013 года).

3. Доклады о формировании бюджетов ФАО и ВОЗ представлены в выпущенных ранее документах<sup>3</sup> и здесь не повторяются. Следует отметить, что бюджет совместной программы ФАО и ВОЗ (т. е. Бюджет Секретариата Кодекса) по-прежнему является защищенной статьей Программы работы и бюджета ФАО.

4. Помимо Регулярного бюджета по программам, которому посвящён настоящий документ, работа Кодекса также финансируется за счёт следующих источников:

- i. бюджета для предоставления научных консультаций экспертными органами ФАО и ВОЗ;<sup>4</sup>
- ii. проекта и целевого фонда ФАО/ВОЗ по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса (ЦФК);
- iii. связанных с тематикой Кодекса проектов и мероприятий ФАО и ВОЗ в области наращивания потенциала на уровне стран и регионов;
- iv. взносов в натуральном выражении стран, принимающих у себя заседания комитетов и целевых групп Кодекса, а также совещания рабочих учреждённых ими групп;
- v. прикомандирования сотрудников из стран-членов в Секретариат Кодекса в счёт внебюджетных взносов;
- vi. вкладов ФАО и ВОЗ в работу Кодекса и в управление этой работой, включая технические консультации, а также юридические и коммуникационные услуги.

<sup>1</sup> Настоящий документ также включён в повестку дня 71-й сессии Комиссии под обозначением CX/EXEC16/71/7.

<sup>2</sup> [www.fao.org/pwb](http://www.fao.org/pwb)

<sup>3</sup> Документ CX/CAC 13/36/13 и, частично, Part C документа CX/CAC 14/37/12

<sup>4</sup> Доклад о научной поддержке Кодекса со стороны ФАО/ВОЗ содержится в документе CX/EXEC 16/71/9, а вопрос о повышении устойчивости предоставления научных консультаций содержится в документе CX/EXEC 16/71/10.

5. В первой части настоящего документа представлена информация о расходах в двухгодичный период 2014–2015 годов, включая информацию о взносах членов Кодекса в натуральном выражении за этот период. Во второй части документа представлена информация о скорректированном общем объёме взносов ФАО и ВОЗ исходя из утверждённого бюджета на 2016–2017 годы, а также Стратегический план работы на текущий двухгодичный период, который приводится в Приложении I.

6. Бюджетное предложение на двухгодичный период 2018–2019 годов приводится отдельно в документе СХ/ЕХЕС 16/71/7 Add. 1.

## 2. ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ЗА 2014–2015 ГОДЫ

### 2.1 Динамика взносов и расходов ФАО и ВОЗ

7. В **таблице 1** показана динамика взносов ФАО и ВОЗ в бюджет Секретариата Кодекса и расходов по двухгодичным периодам за десятилетний период.

**Таблица 1: Динамика программы работы и бюджета Кодекса за десять лет (тыс. долл. США)**

Двухгодичный период	Бюджет			Расходы			Остаток
	ФАО	ВОЗ	Всего	ФАО	ВОЗ	Всего	
2006–2007 гг.	5 707 82%	1 225 18%	6 932	6 112 83%	1 225 17%	7 337	-405
2008–2009 гг.	6 989 85%	1 225 15%	8 214	7 292 86%	1 225 14%	8 517	-303
2010–2011 гг.	7 077 85%	1 225 15%	8 302	6 835 85%	1 225 15%	8 060	242
2012–2013 гг.	7 031 80%	1 725 20%	8 756	6 366 79%	1 725 21%	8 091	665
2014– 015 гг.	7 075 80%	1 725 20%	8 800	6 744 80%	1 725 20%	8 469	331

8. В отличие от двухгодичного периода 2012–2013 годов, когда около 8% бюджета не было израсходовано, в 2014–2015 годах было израсходовано около 96%. Неполное освоение бюджета в двухгодичный период 2012–2013 годов частично стало результатом увеличения взноса ВОЗ в этот период (уже после завершения планирования бюджета), а частично — незаполнением вакансий по ряду направлений.

### 2.2 Расходы по программе за 2014–2015 годы

9. В **таблице 2** дана подробная разбивка расходования Секретариатом средств регулярной программы по типам расходов.

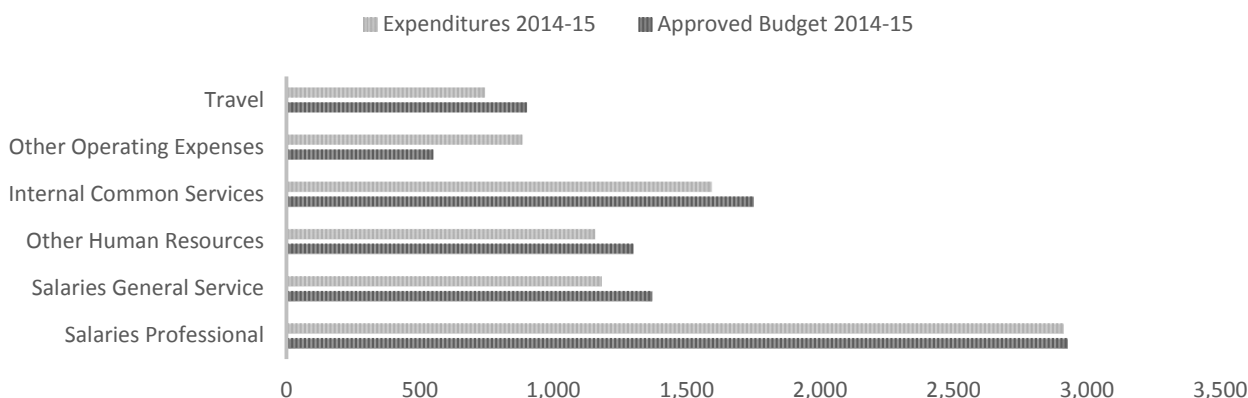
**Таблица 2: Бюджет Регулярной программы и расходование средств за 2014–2015 годы по видам расходов (тыс. долл. США)**

Вид расходов	Утверждённый бюджет на 2014–2015 гг.	Расходы 2014 г.	Расходы 2015 г.	Остаток 2014–2015 гг.
Зарботная плата сотрудников категории специалистов	2 928	1 381	1 531	16
Зарботная плата сотрудников категории общего обслуживания	1 371	589	592	190
<b>Сотрудники</b>	<b>4 299</b>	<b>1 970</b>	<b>2 123</b>	<b>206</b>

Прочие людские ресурсы <sup>5</sup>	1 300	327	829	144
Внутренние общие услуги <sup>6</sup>	1 751	722	871	158
Прочие операционные расходы <sup>7</sup>	550	316	568	-334
Служебные поездки	900	358	385	157
<b>Внештатные сотрудники</b>	<b>4 501</b>	<b>1 723</b>	<b>2 653</b>	<b>125</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>8 800</b>	<b>3 693</b>	<b>4 776</b>	<b>331</b>

10. На **рисунке 1** приводится сравнение сметных и фактических бюджетных расходов за двухгодичный период 2014–2015 годов по видам расходов.

**Рисунок 1: Сметные и фактические расходы в 2014–2015 году по видам расходов**



Расходы 2014–2015 гг.

Утверждённый бюджет 2014–2015 гг.

Служебные поездки

Внутренние общие услуги

Прочие людские ресурсы

Заработная плата сотрудников категории общего обслуживания

Заработная плата сотрудников категории специалистов

11. По категории *Заработная плата сотрудников категории специалистов* разница между сметными и фактическими бюджетными показателями в двухгодичный период 2014–2015 годов минимальна.

12. Не полностью освоены средства по Категориям: *Заработная плата сотрудников категории общего обслуживания* (три вакансии); *Прочие людские ресурсы* (в связи с задержкой ряда коммуникационных мероприятий); *внутренние общие услуги* (в связи с сокращением выпуска печатных изданий и объемов отдельных документов); и *служебные поездки* (вакансии и изменения политики ФАО в области служебных поездок).

13. Перерасход средств произошел по категории *прочие операционные расходы* (в связи с закупкой программного обеспечения для новой электронной системы представления комментариев Кодекса).

<sup>5</sup> Включая консультантов, стажеров, контракты с внешними поставщиками услуг и сверхурочные сотрудников категории общего обслуживания.

<sup>6</sup> Включая временную помощь, письменный перевод, синхронный перевод и издательские услуги со стороны штаб-квартиры ФАО.

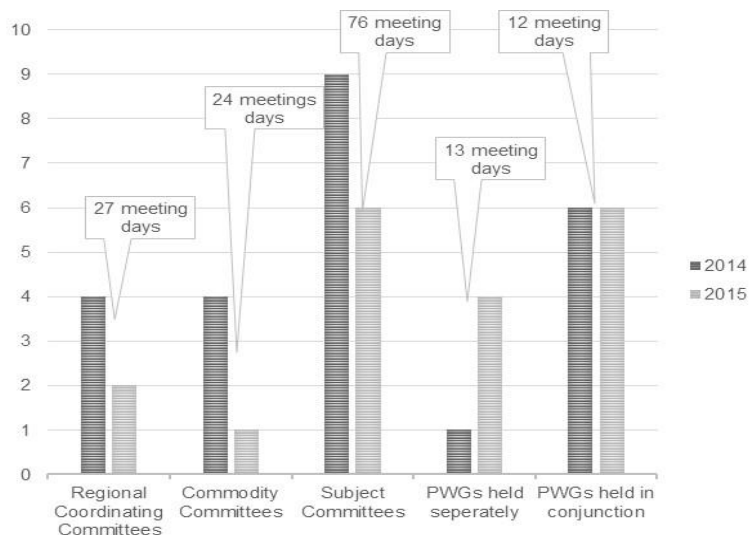
<sup>7</sup> Включая оборудование для обработки данных, мебель, канцелярские принадлежности, расходы на аренду помещений на стороне, общие накладные расходы и текущие расходы.

### 2.3 Взносы членов Кодекса натурой

14. Вторым по значимости, помимо взносов ФАО и ВОЗ в регулярный бюджет, важнейшим источником дополнительных ресурсов для бюджета Кодекса являются договорённости с принимающими странами о проведении сессий в рамках Кодекса и предоставление людских ресурсов в ходе сессий комитетов Кодекса.

15. В двухгодичном периоде 2014–2015 годов было проведено в общей сложности 26 совещаний Кодекса. Как показано на **рисунке 2**, в связи с совещаниями комитетов было проведено порядка 12 совещаний очных рабочих групп (ОРГ), а пять совещаний ОРГ было проведено отдельно.

**Рисунок 2: Количество совещаний комитетов и рабочих групп, проведённых в 2014 и 2015 годах**



27 дней совещаний

24 дня совещаний

76 дней совещаний

13 дней совещаний

12 дней совещаний

Товарные комитеты

Региональные координационные комитеты

Товарные комитеты

Тематические комитеты

Отдельные ОРГ

Приуроченные ОРГ

16. В двухгодичном периоде 2014–2015 годов было проведено около 26 совещаний Кодекса общей продолжительностью 127 рабочих дней.

17. Секретариат Кодекса обратился к правительствам принимающих стран с просьбой представить информацию об объемах ресурсов, выделенных в связи с проведением у себя совещаний комитетов Кодекса. Согласно информации за двухгодичный период 2014–2015 годов, полученной от 14 правительств принимающих стран (82 % от общего числа правительств принимающих стран за этот период), общая сумма израсходованных на проведение сессий комитетов Кодекса средств (исключая совещания рабочих групп) составила примерно 6 млн долл. США. Средняя сумма годовых расходов на проведение у себя совещания комитета Кодекса составляет 200 000 долл. США. В зависимости, в частности, от места проведения, продолжительности, обеспечения письменного и устного перевода, расходы по одним совещаниям могут достигать до 500 000 долл. США в год, а по другим – 50 000 долл. США.

18. Кроме того, государства-члены делали внебюджетные взносы [натурой], откомандировав в Секретариат Кодекса двух специалистов по стандартам на пищевую продукцию (из Японии и Республики Корея).

### 3. ПЛАН РАБОТЫ НА 2016–2017 ГОДЫ

19. Программа работы и бюджет ФАО на 2016–2017 год (ПРБ) были утверждены 39-й сессией Конференции ФАО (6–13 июня 2015 года). Проект бюджета ВОЗ был утверждён 67-й сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения (19–24 мая 2015 года). В **таблице 3** показаны Корректировки ПРБ, утверждённые Советом ФАО (30 ноября – 4 декабря 2015 года).

**Таблица 3: Взносы за 2016–2017 гг. (тыс. долл. США)**

Взнос	Проект бюджета (СХ/САС 15/38/13)	Скорректированный бюджет
ФАО	7 100	7 066
	80,4%	80,4%
ВОЗ	1 725	1 725
	19,6%	19,6%
<b>ИТОГО</b>	<b>8 825</b>	<b>8 791</b>
	100%	100%

20. Комиссия на своей 38-й сессии призвала Секретариат Кодекса подходить к планированию бюджета на более эффективной и реалистичной основе.<sup>8</sup> Соответственно Секретариат разрабатывает подробный План работы и бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов (План работы). Теперь сметные расходы даются с разбивкой по мероприятиям, а мероприятия привязаны к Стратегическому плану Комиссии "Кодекс Алиментариус" на 2014–2019 годы, что должно способствовать более эффективной и реалистичной разработке бюджета на 2018–2019 годы.

21. В **таблице 4** показано сметное распределение бюджета по видам расходов и распределение расходов по двум категориям: категории 1, к которой отнесены расходы, не распределённые по конкретным мероприятиям в подробном Плане работы (**Приложение I**), и категории 2, к которой отнесены расходы, распределённые по мероприятиям.

**Таблица 4: Сводка распределения бюджета по видам расходов (тыс. долл. США)**

КАТЕГОРИЯ	ВИДЫ РАСХОДОВ	Бюджет	
		Двухгодичный период 2016–2017 гг.	
1 нераспределённые	<i>РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</i>	4 238	48,2%
	<i>НЕПРЕДВИДЕННЫЕ РАСХОДЫ</i>	307	3,5%
	<i>ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ (без привязки к мероприятиям)</i>	590	6,7%
2 распределённые	ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ	994	11,3%
	ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ	1 670	19,0%
	ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ (с привязкой к мероприятиям)	200	2,3%
	СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ	790	9,0%
	<b>Часть бюджета с разбивкой по мероприятиям</b>	<b>3 654</b>	<b>41,6%</b>
	Итого бюджет	8 789	100%

<sup>8</sup> Пункт 133 b) документа REP15/CAC.

22. *Расходы по персоналу* (включая заработную плату сотрудников категории специалистов и общего обслуживания): в 2016 году одна должность С-5 (старший сотрудник по стандартам) будет вакантной не более семи месяцев. Помимо должностей категории специалистов, финансируемых за счёт регулярного бюджета, предусмотренных в ПРБ, один сотрудник С-4 продолжит оказание содействия Секретариату в развитии информационных систем в течении всего двухгодичного периода 2016–2017 годов и один сотрудник С-3 нанят на 11 месяцев 2016 года для управления информационными процессами и обслуживания веб-сайта. По должностям категории общего обслуживания – вакансия ОО-4 (корректор испанского языка) была заполнена в апреле 2016 года. В двухгодичный период 2016–2017 годов остаются незаполненными одна должность ОО-5 и одна – ОО-4. Бюджетные средства, запланированные для этих двух вакантных должностей, и положительный остаток средств в связи с незаполненной должностью С-5 будут израсходованы на оплату упомянутых выше дополнительных должностей С-4 и С-3.

23. *Непредвиденные расходы*: резерв для покрытия непредвиденных расходов в объёме 3,5% текущего бюджета по программам предусмотрен для покрытия расходов по возможным внеплановым сессиям комитетов, разовой целевой поддержки принимающих стран, расходов по проведению внутренних обзоров и оценок, а также расходов, возникающих в связи с прочими непредвиденными мероприятиями.

24. *Прочие операционные расходы*: за исключением небольшой их части, прочие операционные расходы не связаны с тем или иным мероприятием и включают такие позиции, как оборудование для обработки данных, мебель, канцелярские товары, общие накладные и операционные расходы.

25. *Прочие людские ресурсы*: к расходам этого вида относятся оплата консультантов, контрактов с внешними поставщиками услуг и сверхурочных для сотрудников категории общего обслуживания. Как показано в Плане работы, примерно половина расходов по прочим людским ресурсам связана с организацией сессий Комиссии и вспомогательных органов, а также таких дополнительных мероприятий, как семинары-практикумы для принимающих стран и председателей комитетов. Другая половина предназначается для мероприятий по осуществлению Коммуникационной стратегии Кодекса и достижению цели 4 Стратегического плана (Внедрение действенных и эффективных систем и методов организации работы).

26. *Внутренние общие услуги*: порядка 80% расходов на временную помощь, письменный перевод, синхронный перевод и издательские услуги со стороны ФАО или ВОЗ предназначаются для обеспечения сессий Комиссии, Исполнительного комитета и Координационных комитетов ФАО/ВОЗ. Остальные 20% предназначены для покрытия незапланированных расходов на типографские услуги или услуги письменного перевода в связи с сессиями товарных комитетов или комитетов по общим вопросам, а также семинаров-практикумов, подготовки кадров и коммуникационной деятельности (например, письменный перевод обследований, размножение публикаций).

27. *Прочие операционные расходы (с привязкой к мероприятиям)*: для покрытия прочих операционных расходов (работа Комиссии, семинары и подготовка кадров для принимающих стран и председателей комитетов, формирование платформ для обмена информацией на веб-сайте Кодекса и другие коммуникационные мероприятия, например, рекламные видеоролики Кодекса) сметой предусмотрено 200 000 долл. США.

28. *Служебные поездки*: на 2016 год запланированы служебные поездки на 16 сессий вспомогательных органов и для участия в ряде дополнительных совещаний, семинаров-практикумов, учебных курсах и других мероприятиях. В 2017 году сессия Комиссии будет проходить в Женеве и наряду с другими мероприятиями запланированы служебные поездки для не менее 11 сессий вспомогательных органов. В связи с изменением политики ФАО в области служебных поездок ожидается сокращение расходов на служебные поездки.

## Приложение I: План работы и бюджет Кодекса на 2016–2017 годы (тыс. долл. США)

ВИДЫ РАСХОДОВ		Двухгодичный период 2016 – 2017 гг.		ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ		ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ		ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ		СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ		ИТОГО (двухгодичный период)
РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ		4 238	48,2%									
НЕПРЕДВИДЕННЫЕ РАСХОДЫ (в т.ч. внеплановые сессии, поддержка принимающих стран, оценка)		307	3,5%									
ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ (без привязки к мероприятиям)		590	6,7%									
ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ		994	11,3%									
ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ		1 670	19,0%									
ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ (с привязкой к мероприятиям)		200	2,3%									
СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ		790	9,0%									
Итого бюджет		8 789	100,0%									
Часть бюджета с разбивкой по мероприятиям		3 654	41,6%									
Привязка к Стратегическому плану	Мероприятие	Практический результат 2016 г.	Практический результат 2017 г.	2016	2017	2016	2017	2016	2017	2016	2017	
1.1	Проведение сессии Комиссии	Проведена 1 сессия (Рим), подготовлены документы	Проведена 1 сессия (Женева), подготовлены документы	40	40	280	250	50	50	5	55	<b>770</b>
1.1	Проведение сессий Исполнительного комитета	Проведены 1 основная сессия (Рим) и 1 продолжение сессии (Женева), подготовлены документы	Проведены 1 основная сессия (Женева) и 1 продолжение сессии (Рим), подготовлены документы	30	30	190	190			75	75	<b>590</b>
1.1, 1.2	Проведение сессий комитетов по общим вопросам	Проведено 10 сессий (10 комитетов), подготовлены документы	Проведено 5 сессий (10 комитетов), подготовлены документы	50	25	40	20			100	50	<b>285</b>
1.1, 1.2	Проведение сессий товарных комитетов	Проведено по 1 сессии (8 комитетов), подготовлены документы	Проведено не менее 3 сессий (8 комитетов), подготовлены документы	10	30		10			10	30	<b>90</b>
1.1, 1.2	Проведение сессий региональных координационных комитетов	Проведено по 4 сессии (6 комитетов), подготовлены документы	Проведено по 2 сессии (6 комитетов), подготовлены документы	50	25	250	125			60	30	<b>540</b>
2.1, 2.2, 2.3	Сотрудничество с организациями-учредительницами (ФАО и ВОЗ)	Совместная организация или совместное участие (напр. совещание экспертных органов), проведение совещаний, участие в совместном выпуске публикаций	Совместная организация или совместное участие (напр. совещание экспертных органов), проведение совещаний, участие в совместном выпуске публикаций							20	20	<b>40</b>

1.3	Сотрудничество с МЭБ и МККЗР по соответствующим вопросам	Участие в ежегодных совещаниях МЭБ/МККЗР	Участие в ежегодных совещаниях МЭБ/МККЗР	25	25					15	15	<b>80</b>
1.3	Сотрудничество с международными неправительственными и неправительственными организациями (в т.ч. ВОИС, ЕЭК ООН, ВТО)	Участие в не менее, чем в 6 мероприятиях ВТО и 5 других мероприятиях	Участие в не менее, чем в 6 мероприятиях ВТО и 5 других мероприятиях							40	40	<b>80</b>



Привязка к Стратегическому плану	Мероприятие	Практический результат 2016 г.	Практический результат 2017 г.	ПРОЧИЕ ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ		ВНУТРЕННИЕ ОБЩИЕ УСЛУГИ		ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ		СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ		ИТОГО (двухгодичный период)
				2016	2017	2016	2017	2016	2017	2016	2017	
4.2	Разработка и распространение директивных и методических документов (напр. Фактологических бюллетеней Кодекса)	подготовка 2 документов	подготовка 1 документа	10	5	20	10					<b>45</b>
3.2, 4.2	Проведение информационных и учебных мероприятий (желательно приурочить к совещаниям Кодекса), например, подготовка КЦК в связи с сессией Исполкома)	4 мероприятия для РКК и не менее 1 другого мероприятия	2 мероприятия для РКК и не менее 2 других мероприятия	50	40	50	40			50	30	<b>260</b>
4.1, 4.2	Проведение семинаров и подготовки кадров для принимающих стран и председателей комитетов	2 мероприятия для принимающих стран и 1 мероприятие для председателей	не менее 3 мероприятий для принимающих стран и не менее 1 мероприятия для председателей	45	60		15	30	50	10	15	<b>225</b>
1.2, 4.2	Проведение вводных курсов/семинаров для координаторов РКК	не менее 3 вводных курсов	не менее 1 вводного курса							10	5	<b>15</b>
4.1	Опубликование пересмотренных и новых стандартов	Опубликование на веб-сайте	Опубликование на веб-сайте	15	15	10	10					<b>50</b>
4.1	Ведение/доработка веб-сайта Кодекса	Действующий и удобный для пользователей веб-сайт	Действующий и удобный для пользователей веб-сайт	40	65	40	40					<b>185</b>
3.1, 4.1	Внедрение технологий для улучшения участия членов (программное обеспечение для платформ РГ/дискуссионных форумов и электронной системы предоставления комментариев)	оживление работы дискуссионных форумов, развёртывание системы комментариев	оживление работы дискуссионных форумов, расширение использования системы комментариев	60	80							<b>140</b>
1.2, 3.1, 3.2	Создание платформы для формирования партнёрских связей/сетей, обмена информацией по	Онлайновая платформа, встроенная в веб-сайт и обеспеченная данными	Совершенствование и обеспечение онлайновой платформы новыми данными	30	50			5	5			<b>90</b>

	национальным структурам Кодекса и для выявления новых проблем												
сквозные темы	Прочие коммуникационные мероприятия (напр. информирование правительств и заинтересованных сторон, популяризация Кодекса, обзоры)	участие в мероприятиях, подготовка докладов, проведение мероприятий в социальных сетях	участие в мероприятиях, подготовка докладов, проведение мероприятий в социальных сетях	25	24	40	40	5	5	15	15		<b>169</b>
				480	514	920	750	90	110	410	380		<b>3 654</b>
				<b>994</b>		<b>1 670</b>		<b>200</b>		<b>790</b>			